免 责 条 款

我们努力提供准确的条约信息并定期核查、更新，但仍难以保证数据库中的条约信息与条约正式文本完全一致。对于使用本数据库信息可能导致的损失或法律纠纷，我们不承担任何责任。感谢您的理解和支持。

中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府 关于一九六四年相互供应货物的議定书

中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府，根据一九六〇年五月三十一日签订的中华人民共和国和蒙古人民共和国友好互助条约^①第四条的规定，签订本議定书，条文如下：

第 一 条

中华人民共和国对蒙古人民共和国和蒙古人民共和国对中华人民共和国的貨物供应，应按照本議定书所附的第一号和第二号貨单办理。这两个貨单是本議定书的組成部分。

关于中蒙双方为偿付过境運費預計的差額而供应的貨物，将在当年度两国貿易談判结束后，由双方另行商談。商定后的貨单，将作为本議定书的組成部分。

第 二 条

本議定书所規定相互供应的貨物，由中华人民共和国对外貿易机构和蒙古人民共和国对外貿易机构簽訂合同执行。在合同內應該規定貨物的品种、数量、价格、規格、交貨期限、运输方式和技术条件等。

第 三 条

本議定书所規定相互供应貨物的价格，以社会主义国家間多年来形成的价格为基础，由双方协商确定。

双方間有关貨物周轉的結算，都用卢布作为計算单位。

第 四 条

为办理按照本議定书所規定的一九六四年相互供应貨物的付款和同貨物周轉有关費用的付款，中国人民銀行和蒙古国家銀行应相互开立“一九六四年貿易专用卢布帳戶”，按立即付款方式办理。

第 五 条

一九六四年中华人民共和国經蒙古铁路运送貨物而支付蒙古人民共和国的过境運費和蒙古人民共和国經中国铁路运送貨物而支付中华人民共和国的过境運費，由中国人民銀行和蒙古国家銀行分別記入一九六四年“Г”字过境運費的特別帳戶內。对“Г”字帳戶截至一九六四年十二月三十一日的情况，双方銀行應該在一九六五年二月底以前进行核对。核对結果所确定的差額，應該轉入“一九六四年

貿易专用卢布帳戶”內。

第 六 条

本議定书所規定相互供应貨物的付款的最后結算日期为一九六四年十二月三十一日，双方銀行應該在一九六五年三月底以前將截至一九六四年十二月三十一日的結算差額核對一致后，立即轉入“一九六五年貿易专用卢布帳戶”，結轉后，“一九六四年貿易专用卢布帳戶”即告結束。

第 七 条

本議定书的有效期限，自一九六四年一月一日起至一九六四年十二月三十一日止。

本議定书于一九六四年一月二十日在北京簽訂，共两份，每份都用中文和蒙文写成，两种文本具有同等效力。

中华人民共和国政府

蒙古人民共和国政府

全 权 代 表

全 权 代 表

李 强

扎·岡茹尔扎布

(签字)

(签字)

編者注：第一号貨单(略)

第二号貨单(略)